



RĪGAS DZIRNAVNIĒKS

Labākais no katra grauda!

PRODUKTA SPECIFIKĀCIJA / PRODUCT SPECIFICATION

Rev.10.10.2016.

RAŽOTĀJS / SUPPLIER	A/s „RĪGAS DZIRNAVNIĒKS“
RAŽOTĀJA KONTAKTINFORMĀCIJA/ SUPPLIER'S CONTACTS	LIZUMA 5, RĪGA, LV-1006, LATVIJA TEL.: +371 67014450 E PASTS: INFO@RIGAS-DZIRNAVNIĒKS.LV
PRODUKTA NOSAUKUMS / PRODUCT NAME	AUZU PĀRSLAS ĀTRI VĀRĀMĀS / OAT FLAKES QUICK COOKING
PRODUKTA APRAKSTS / PRODUCT DESCRIPTION	AUZU PĀRSLAS / OAT FLAKES
SASTĀVDAĻAS (DILSTOŠĀ SECĪBĀ)/ INGREDIENTS IN DECREASING ORDER:	100% AUZU PĀRSLAS /100% OAT FLAKES
PRODUKTA APRAKSTS (LIETOŠANAS MĒRĶIS, DEVA, APSTRĀDES VEIDS)/ DESCRIPTION OF MATERIAL (PURPOSE, DOSE, TYPE OF TREATMENT AND PROCESSING)	AUZU PĀRSLAS, PAREDZĒTAS TERMĀLAI APSTRĀDEI, VADOTIES PĒC RECEPTŪRAS NORĀDĪJUMIEM. RAŽOTĀJS NEGARANTĒ PRODUKTA KVALITĀTI UN NEKAITĪGUMU, JA PRODUKTA GLABĀŠANAS UN PAGATAVOŠANAS NOSACĪJUMI NAV IEVĒROTI / OAT FLAKES FOR THERMAL PROCESSING ACCORDING TO THE RECIPE. THE PRODUCER DOES NOT GUARANTEE QUALITY AND SAFETY OF THE PRODUCT UNLESS THE STORAGE AND PREPARATION CONDITIONS ARE MET PRODUKTS NAV PAREDZĒTS ZĪDAIŅIEM / PRODUCT IS NOT INTENDED FOR INFANTS
ALTERNĀTĪVA PRODUKTU LIETOŠANA / ALTERNATIVE USE OF THE PRODUCT	IR ZINĀMS, KA PATĒRĒTĀJI PRODUKTU LIETO ARĪ SAVĀDĀK NEKĀ IR APRAKSTĪTS PRODUKTA PAGATAVOŠANAS NORĀDĪJUMOS, PIEMĒRAM, IEMAISA JOGURTOS SAUSĀ VEIDĀ, GATAVO MUSLI AR AUGĻIEM, PĀRSLAS NEVĀRA, BET TIKAI IZMĒRCĒ ĪDENĪ
IZCELSMES VALSTS/ COUNTRY OF ORIGIN	LATVIJA / LATVIA

SENSORĀS ĪPAŠĪBAS / ORGANOLEPTIC CHARACTERISTICS

SENSORĀS ĪPAŠĪBAS/ ORGANOLEPTIC CHARACTERISTIC	APRAKSTS/ DESCRIPTION
KRĀSA / COLOR	BĀLA LĪDZ DZELTENĪGA / PALE TO YELLOWISH
SMARŽA / ODOUR	ATBILSTOŠA AUZU PĀRSLĀM / TYPICAL TO OAT FLAKES
KONSISTENCE / TEXTURE	BIRSTOŠA / LOOSE

Lizuma 5, Rīga, LV-1006, Latvija
Tel.: +371 67014450
Faks.: +371 67014410
E-pasts: info@rigas-dzirnavnieks.lv

LV33HABA 0001 4080 3824 4
SWIFT – HABALV22
AB „Swedbank“

A/s „Rīgas Dzirnavnīeks“
PVN reģ.nr.: LV40003026603
www.rigas-dzirnavnieks.lv



RĪGAS DZIRNAVNIĒKS

Labākais no katra grauda!

ENERĢĒTISKĀ VĒRTĪBA / NUTRITIONAL DATA

UZTURVĒRTĪBA / ENERGY	100 g	MINERĀLVIELAS / MINERALS	100 g
ENERĢĒTISKĀ VĒRTĪBA / ENERGY VALUE (KJ/KCAL)	1549/368	KĀLIJS / POTASSIUM (mg)	397 (20%*)
TAUKI / FAT (g)	7.0	FOSFORS / PHOSPHORUS (mg)	430 (61%*)
-TOSTARP PIESĀTINĀTĀS TAUKSKĀBES/ -OF WHICH SATURATED FATTY ACIDS (g)	1.2	MAGNIJS / MAGNESIUM (mg)	130 (35%*)
OĢĻHIDRĀTI / CARBOHYDRATES (g)	58.7	DZELZS / IRON (mg)	5.8 (41%*)
-TOSTARP CUKURI / -OF WHICH SUGARS (g)	0.7	CINKS / ZINC (mg)	4.3 (43%*)
ŠĶIEDRVIELAS / DIETARY FIBRE (g)	10.0	VARŠ / COPPER (mg)	0.5 (50%*)
-TOSTARP BETA-GLIKĀNI / -OF WHICH BETA-GLUCANS (g)	3.4	SELĒNS / SELENIUM (mg)	9.7 (18%*)
OLBALTUMVIELAS / PROTEIN (g)	12.5	VITAMĪNI / VITAMINS	
SĀLS / SALT(g)	0.02	VITAMĪNS K / VITAMIN K (ug)	63 (84%*)
		TIAMĪNS B1 / THIAMIN B1 (mg)	0.6 (55%*)
		FOLIJSKĀBE B9 / FOLIC ACID B9 (ug)	87 (44%*)

* - % NO IETEICAMĀS VITAMĪNU UN MINERĀLVIELU DIENAS DEVAS PIEAUGUŠAJIEM

* - % DAILY REFERENCE INTAKES FOR VITAMINS AND MINERALS FOR ADULTS

PRODUKTAM SPECIFISKI DATI / PRODUCT SPECIFIC DATA

BŪTISKIE PRODUKTA KVALITĀTES RĀDĪTĀJI.

RELEVANT PARAMETERS FOR PRODUCT QUALITY.

RĀDĪTĀJI / PARAMETERS	VĒRTĪBAS / VALUES	NOTEIKŠANAS METODE VAI IEKĀRTA / ANALYSIS METHOD OR DEVICE
MITRUMS / MOISTURE, %	< 10.0	ISO 712:2010
PIEMAIŠĪJUMI / ADMIXTURES %	< 0.3	GOST 26312.4 – 84
PĀRSLU BIEZUMS / FLAKE THICKNESS, MM	0.57-0.75	MIKROMETRS / MICROMETER
SKĀBUMS /ACIDITY, °	< 5	GOST 27493-87

Lizuma 5, Rīga, LV-1006, Latvija
Tel.: +371 67014450
Faks.: +371 67014410
E-pasts: info@rigas-dzirnavnieks.lv

LV33HABA 0001 4080 3824 4
SWIFT – HABALV22
AB „Swedbank”

A/s „Rīgas Dzirnavnīeks”
PVN reģ.nr.: LV40003026603
www.rigas-dzirnavnieks.lv



RĪGAS DZIRNAVNIĒKS

Labākais no katra grauda!

PRODUKTA NEKAITĪGUMA RĀDĪTĀJI / PRODUCT SAFETY DATA

BŪTISKIE PRODUKTA NEKAITĪGUMA RĀDĪTĀJI. VISĀM RĀDĪTĀJU VĒRTĪBĀM JĀATBILST ES LIKUMDOŠANAS PRASĪBĀM. RELEVANT PARAMETERS FOR PRODUCT SAFETY. ALL THE VALUES MUST COMPLY WITH THE EU LEGISLATION REQUIREMENTS.

RĀDĪTĀJI / PARAMETERS	MAKSIMĀLĀS VĒRTĪBAS / MAX VALUES	PARAUGU ŅEMŠANAS BIEŽUMS / SAMPLING FREQUENCY
KONTAMINANTI / CONTAMINANT QUANTITIES:	SASKAŅĀ AR EK REGULAS NR. 1881/2006 PRASĪBĀM / IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EC) NO. 1881/2006 REQUIREMENTS	1 REIZI GADĀ / ONCE A YEAR
ZEARALENONS (ZEA)	< 75 µg/kg	
DEOKSINIVALENOLS (DON)	< 750 µg/kg	
SVINS (PB)	PB < 0.20 mg/kg	
KADMIJS (CD)	CD < 0.20 mg/kg	
AFLATOKSĪNS B ₁	< 2 µg/kg	
AFLATOKSĪNI (ΣB ₁ ,B ₂ ,G ₁ ,G ₂)	< 4 µg/kg	
OHRATOKSĪNS A	< 3 µg/kg	
PESTICĪDU ATLIEKVIELAS/ PRODUCT PESTICIDE RESIDUE	SASKAŅĀ AR EK REGULAS NR. 396/2005 PRASĪBĀM / IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EC) NO. 396/2005 REQUIREMENTS	
METĀLISKIE PIEMAIŠĪJUMI/METALLIC ADMIXTURES	< 2,5 mg/kg	KATRA PAKA/ EACH ITEM
NERŪSĒJOŠIE PIEMAIŠĪJUMI/ STAINLESS ADMIXTURES	< 3,5 mm	KATRA PAKA/ EACH ITEM
NE-DZELZS PIEMAIŠĪJUMI/NON-FERRUM ADMIXTURES	< 3 mm	KATRA PAKA/ EACH ITEM
SVEŠĶERMEŅI (TĀDI KĀ METĀLS, AKMEŅI, KOKA SKAIDAS, PLASTMASA, STKLS, PĀPĪRS) / FOREIGN BODIES (LIKE METAL, STONES, WOOD, PLASTIC, GLASS, PAPER)	NAV PIEĻAUJAMI / NOT ALLOWED	KATRA PARTIJA / EACH BATCH
KAITĒKĻI / INSECTS, PESTS	NAV PIEĻAUJAMI / NOT ALLOWED	KATRA PARTIJA / EACH BATCH

ĢENĒTISKI MODIFICĒTI ORGANISMI (GMO) / GENETICALLY MODIFIED ORGANISMS (GMO)

VAI PASTĀV RISKS, KA KĀDA NO SASTĀVDAĻĀM IR RAŽOTA NO/SATUR ĢMO (JĀ/NĒ): IS ANY OF THE INGREDIENTS AT RISK OF ORIGINATING FROM / CONTAINING GMO: (YES/NO)	NĒ/NO
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------

RADIOKTĪVA APSTAROŠANA/ IRRADIATION

VAI PASTĀV RISKS, KA KĀDA NO SASTĀVDAĻĀM IR RADIOKTĪVI APSTAROTA (JĀ/NĒ): HAS ANY OF THE INGREDIENTS BEEN TREATED WITH IRRADIATION (YES/NO):	NĒ/NO
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------



RĪGAS DZIRNAVNIĒKS

Labākais no katra grauda!

ALERĢĒNI/ALLERGENS

ALERĢĒNI IR ATRODAMI PRODUKTA RECEPTŪRĀ VAI KĀDĀ NO SASTĀVDAĻĀM. "JĀ" = RECEPTŪRĀ, "-" = NAV RECEPTŪRĀ, BET NEVAR TIKT IZSLĒGTI ŠĶĒRSPIESĀRŅŪJUMA IESPĒJAMĪBAS DĒĻ UN "NĒ" = GARANTĒTS NO ALERĢĒNIEM TĪRS PRODUKTS

ALLERGENS ARE FOUND IN THE RECIPE OR IN ANY OF THE COMPOSITE INGREDIENTS. "YES" = IN THE RECIPE, "-" = NOT IN THE RECIPE BUT CAN NOT BE EXCLUDED DUE TO CROSS CONTAMINATION AND "NO" = GUARANTEED FREE FROM THE ALLERGEN.

ALERĢĒNS/ ALLERGEN	Receptē/ In recipe	ALERĢĒNS / ALLERGEN	Receptē/ In recipe
LABĪBA, KAS SATUR LIPEKLI: KVIEŠI, RUDZI, MIEŽI, AUZAS, SPELTA, KAMUTS UN NO TĀ HIBRIDIZĒTĀS ŠĶIRNES / CEREALS CONTAINING GLUTEN: WHEAT, RYE, BARLEY, OATS, SPELT, KAMUT & THEIR HYBRIDISED STRAINS.	JĀ/YES	RIEKSTI: MANDELES, LAZDU RIEKSTI, VALRIEKSTI, INDIJAS RIEKSTI, PEKANRIEKSTI, BRAZĪLIJAS RIEKSTI, PISTĀCIJAS, MAKADĀMIJAS JEB KVĪNSLENDAS RIEKSTI / NUTS: ALMOND, HAZELNUT, WALNUT, CASHEW, PECAN NUT, BRAZIL NUT, PISTACHIO NUT, MACADAMIA NUT OR QUEENSLAND NUT	NĒ/NO
VĒŽVEIDĪGIE UN TO PRODUKTI/ CRUSTACEANS AND PRODUCTS THEREOF	NĒ/NO	SELERIJA UN TĀS PRODUKTI / CELERY AND PRODUCTS THEREOF	NĒ/NO
OLAS UN TO PRODUKTI/ EGGS AND PRODUCTS THEREOF	NĒ/NO	SINEPES UN TO PRODUKTI / MUSTARD AND PRODUCTS THEREOF	NĒ/NO
ZIVIS UN TO PRODUKTI/ FISH AND PRODUCTS THEREOF	NĒ/NO	SEZAMA SĒKLAS UN TO PRODUKTI / SESAME SEEDS AND PRODUCTS THEREOF	NĒ/NO
ZEMESRIEKSTI UN TO PRODUKTI/ PEANUTS AND PRODUCTS THEREOF	NĒ/NO	SĒRA DIOKSĪDS UN SULFĪTI, JA TO KONCENTRĀCIJA PĀRSNIEDZ 10 mg/kg VAI 10 mg/l KOPĒJĀ SO ₂ / SULPHUR DIOXIDE & SULPHITES AT CONCENTRATIONS OF MORE THAN 10 mg/kg OR 10 mg/l IN TERMS OF THE TOTAL SO ₂	NĒ/NO
SOJAS PUPIŅAS UN TO PRODUKTI/ SOYBEANS AND PRODUCTS THEREOF	NĒ/NO		
PIENS UN TĀ PRODUKTI / MILK AND PRODUCTS THEREOF	NĒ/NO		
MOLUSKI UN TO PRODUKTI / MOLLUSCS AND PRODUCTS THEREOF	NĒ/NO	LUPĪNA UN TĀS PRODUKTI / LUPIN AND PRODUCTS THEREOF	NĒ/NO

IĒPAKOJUMS / PACKAGING

IĒPAKOJUMA IZMĒRS UN TIPS / SIZE AND TYPE OF PACKAGE:	MAISOS 20kg-1303111, 25kg-1303140, BIG-BAG-1303155, BEZTARĀ-1303126 / IN BAGS 20kg, 25kg, BIG-BAG, IN BULK
IĒPAKOJUMA MATERIĀLS / PACKING MATERIAL:	PAPĪRS, POLIPROPILĒNS / PAPER, POLYPROPYLENE
DERĪGUMA TERMIŅŠ (PARTIJAS MARKĒŠANAS VEIDS UZ IĒPAKOJUMIEM, DIENAS/MĒNEŠI/GADI NO RAŽOŠANAS	12 MĒNEŠI NO RAŽOŠANAS DATUMA (DDMMGGGG)/



RĪGAS DZIRNAVNIKS

Labākais no katra grauda!

DATUMA / SHELF LIFE (TYPE OF BATCH MARKING ON THE PACKAGES, DAYS/MONTHS/YEARS FROM PRODUCTION DATE):	12 MONTHS FROM THE DAY OF MANUFACTURE (DDMMYYYY)
UZGLABĀŠANAS NOSACĪJUMI:	IETEICAMS UZGLABĀT SAUSĀ, VĒSĀ VIETĀ, PIE TEMPERATŪRAS, KAS NEPĀRSNIEDZ +25°C / RECOMMENDED TO STORE IN A DRY AND COOL PLACE AT A TEMPERATURE BELOW +25°C

ATBILSTĪBA ĪPAŠĀM PRASĪBĀM / KVALITĀTES SISTĒMĀM / COMPLIANCE WITH SPECIAL REQUIREMENTS / QUALITY SYSTEMS

	JĀ / YES	NĒ / NO
ES REGULAS 1881/2006, 1333/2008, 852/2004 / EU REGULATIONS 1881/2006, 1333/2008, 852/2004	JĀ / YES	
KOŠERA PRODUKCIJA (KOŠERA MARĶĒJUMS) / KOSHER (KOSHER LABEL)	JĀ / YES	
HALAL PRODUKCIJA (PIENEMAMS ISLĀMA RELIĢIJAI) / HALAL (SUITABLE ACCORDING TO THE RELIGION OF ISLAM)	JĀ / YES	
BIOĻOĢISKS PRODUKTS / ORGANIC PRODUCT		NĒ / NO
BRC	JĀ / YES	
ISO 22000 ATBILST LATVIJAS REPUBLIKAS NORMATĪVAJOS AKTOS NOTEIKTĀM NACIONĀLĀS PĀRTIKAS KVALITĀTES SHĒMAS KRITĒRIJU PRASĪBĀM. PRODUKCIJAS MARĶĒŠANAI ATĻAUTS IZMANTOT NACIONĀLĀS PĀRTIKAS KVALITĀTES SHĒMAS NORĀDI BORDO KRĀSĀ / COMPLIES WITH THE NATIONAL QUALITY SCHEMES OF THE REPUBLIC OF LATVIA	JĀ / YES JĀ / YES	

LABORATORIJAS VADĪTĀJA / HEAD OF LABORATORY

MONTA STRAZDIŅA

Tel. / Phone +371 26330902

E-pasts / e-mail: monta.strazdina@rigas-dzirnavnieks.lv